

Liên Lạc: Trina S. Vincent
(504) 310-2590

Ngày 20 Tháng 3 Năm 2020

ĐỂ PHÁT HÀNH NGAY LẬP TỨC

Tòa Án Tối Cao Của Louisiana Ra Lệnh Về Việc Ảnh Hưởng Đến Các Tòa Án Tiểu Bang Và Tòa Án Tối Cao

Thống Đốc John Bel Edwards tuyên bố khẩn cấp của bộ y-tế về sự bộc phát nhanh chóng hiện thời của Coronavirus Disease 2019 (COVID-19) trong tiểu bang Louisiana, và Tổng Thống Donald Trump cũng tuyên bố khẩn cấp tất cả các tiểu bang vào ngày 13 tháng 3 năm 2020, liên quan đến sức khỏe của dân chúng, và để giảm sự nguy hiểm, và ngăn chặn truyền nhiễm của vi trùng.

Lệnh đầu tiên từ Tòa Tối Cao của Louisiana vào ngày 16 tháng 3 năm 2020 thay đổi Lệnh của Tòa án cho tới ngày 13 tháng 4 năm 2020, tuân tự như sau:

1. Tất cả các vụ án, dân sự hoặc hình sự của tất cả các tòa ở Louisiana được quy định trong thời gian 13 tháng 4 năm 2020, và sẽ được thay đổi không sớm hơn 14 tháng 4 năm 2020 bởi Lệnh của Tòa địa phương.
2. Tất cả án dân sự và hầu tòa được định vào ngày 13 tháng 4 năm 2020 sẽ thay đổi bởi Lệnh của Tòa địa phương, ngoại trừ những việc liên quan đến trật tự bảo vệ dân sự, trẻ em cần chăm sóc, quyền nuôi dưỡng cho trẻ em, bảo vệ trẻ em từ nhà bởi tòa án, tố tụng liên quan đến bệnh tâm thần, và tất cả mọi chuyện liên quan đến cuộc khủng hoảng này để bảo vệ sức khỏe, an toàn, và tự do cá nhân được quyết định của mỗi tòa.
3. Tất cả các điều khoản khác phát biểu trong ngày 16 tháng 3 năm 2020 sẽ được thực hành toàn lực.

Lệnh thứ nhì của Tòa Tối Cao của Louisiana sẽ ảnh hưởng nộp hồ sơ ở Tòa Tối Cao:

Tất cả hồ sơ nộp từ thứ năm ngày 12 tháng 3 năm 2020 tới thứ hai ngày 13 tháng 4 năm 2020 sẽ được xem xét đúng lúc nếu nộp hồ sơ không trễ hơn thứ ba ngày 14 tháng 4 năm 2020. Mọi người không thể đáp ứng thời hạn bởi vì COVID-19 có thể xin phép tòa để kéo dài thời gian cung cấp đúng giấy tờ.

“Thời gian này rất quan trọng chúng ta phải đề cao cảnh giác và đối phó,” theo lời Chief Justice Bernette Joshua Johnson. “Chúng ta phải tiếp tục cân nhắc quyền của mình trong tòa đối phó với sự cần thiết và khuyến bảo để làm giảm sự truyền nhiễm của COVID-19. Thông tin và hướng dẫn từ tổng thống, thống đốc, Tòa Tối Cao của Louisiana và tòa án tiểu bang rất là quan trọng và tuyệt đối tuân theo.”

Bản sao của Lệnh từ Tòa Tối Cao Louisiana và tất cả tin tức và Lệnh từ các tòa của Louisiana có thể tìm thấy ở www.lasc.org và www.lasc.org/COVID19.